

1936-96 UUTISKYMMI

UPM-Kymmene Oy. Kymin julkaisu 56. vuosikerta.

4 • 1996



Uusi lippu salkoon vapulta

Huhtikuun viimeisenä päivänä 1996 toteutuu Kymmene Oy:n ja Repola Oy:n sulautuminen uudeksi UPM-Kymmene Oy:ksi. Näkyvänä merkinä tästä muutoksesta Kymin keskuskonttorin salkoon nostetaan 2.5. aamulla uusi firmalippu, jossa komeilee UPM-Kymmenen liikemerkki. Samalla vaihtuu Kymin puhelinvaihteen numero ja Kymin Paperiteollisuus Oy muuttuu uuden konsernin tulosyksiköksi nimeltään Kymi. Sivu 3.

3.5.
1996



Uusinta nostaa jonkin verran PK 8:n ajonopeutta. Sopimukset muutostöistä allekirjoitettiin Kuusankoskella huhtikuun puolivälissä.

PK 8:aa uusitaan

Kymmin PK 8:n etukuivatusosaa ja popea uusitaan. Joulukuussa 1996 toteutettavissa muutostöissä paperikoneen 2. kuivatusryhmä muutetaan yksiviiravienniksi asentamalla viisi VAC-telaa ilmalaitteineen. Lisäksi kuivatusosalle tulee UNO RUN-puhalluslaitteet.

Muutoksiin kuuluu myös köydetön päänvienti 2-kuivatusosan ryhmän loppuun asti. Yksiviiraisen osan loppuun asennetaan radan alaspuhallus ja alueen kuivatusviiran ulkopuolisille kirstusteloille tulee kaapimet telojen puhdistamiseksi. Myös etukuivatusosan sähkökäyttöä uusitaan. PK 8:n pope on käynyt liian hei-

koksi nykyisille ajonopeuksille. Popen tampoauraidan käsittelylaitteisto sekä vaihtohaarukat uusitaan ja pneumaattikka korvataan hydraulilla. Lisäksi asennetaan uusi päänvientivyöhykkeellä varustettu rullaussylinteri. Rullauksen hallinnan ohjausjärjestelmä uusitaan Reel Control 200:ksi. Hankkeiden kustannukset ovat va-

jaat 20 miljoonaa markkaa. Etukuivatusosan uusinnasta vastaa Valmet Oy Service ja popen muutoksista Valmet Oy Järvenpään tehdas. Uusinnan ansiosta paperikoneen nopeus nousee jonkin verran, samoin alkukuivatusosan katkot ja narujen vaihdot vähenevät.

Kuluvan vuoden näkymät kohtuulliset

“Kymmene Oy:n sekä Repola Oy:n ja sen tytäryhtiön Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n sulautumisprosessi eteni lokamarraskuun vaihteessa 1995 pidettyjen yhtiökokousten hyväksymispäätösten jälkeen nopeasti. Konsernin perusorganisaatio vahvistettiin välittömästi, ja johto sekä henkilöstö eri organisaatiotasolla paneutui ripeästi ja hyvässä hengessä käytännön asioiden ratkaisemiseen. Siitä lähtien työ on edennyt tavalla, joka on hyvä enusmerkki konsernin tulevaisuutta ajatellen”, toteaa toimitusjohtaja **Juha Niemelä** UPM-Kymmene 1995 -katsauksessa.

Hän muistuttaa sulautumisesta päätettäessä siitä saataviksi kokonaiseduiksi lasketun 1 – 2 miljardia

Ympäristöjärjestelmän ensimmäinen seuranta-arviointi menestyksellinen

Kymmin Paperiteollisuus Oy:n ISO 9002 -laatu-järjestelmä ja BS 7750 ympäristöjärjestelmä vastaavat standardien vaatimuksia, toteaa Suomen Standardisoimisliitto maaliskuun lopulla suorittamassaan seuranta-arvioinnissa.

Ympäristöjärjestelmän osalta kysymyksessä oli ensimmäinen seuranta-arviointi viime kesänä tapahtuneen ympäristöjärjestelmäsertifikaatin myöntämisen jälkeen.

Ympäristöjärjestelmän osalta SFS:n auditoijat tarkastivat johdon toteuttaman ympäristökatselmuksen raportit, sisäisten auditointien suorituksen, toiminnan PK 1:llä ja PK 9:llä, sellutehtaan kaustistamolla sekä kunnossapito- ja tehdaspalvelutoiminnot.

SFS:n antaman vakuutuksen mukaisesti toiminnan todettiin vastaavan standardien vaatimuksia ja vakavia poikkeamia ei havaittu. Ympäristöjärjestelmän osalta löy-

tyi kolme lievää poikkeamaa. Mm. erään kemikaalin liuotuspaikalta puuttuivat asianmukaiset merkinät, jolloin oli mahdollisuus sekaannusten syntymiseen toiminnassa. Paperitehtaalla havaittiin ISO 9002 -laatu-järjestelmässä yksi lievää poikkeama.

Sertifiointiprosessiin vuosittain kuuluvissa kahdessa seuranta-arvioinnissa SFS seuraa, että toiminta tehtaalla tapahtuu edelleen standardien vaatimusten mukaisesti.

POVARI

Tarttis tehdä jotain

Mauno Koivisto on palannut lempipuuhaansa – fundeeraamaan. Helmikuun lopussa hän Helsingin Sanomissa korosti rakenteellisten uudistusten tärkeyttä työttömyyden ratkaisussa. Koiviston mukaan hallituksen olisi nopeasti toteutettava merkittäviä rakenteellisia uudistuksia, mikäli työttömyyttä halutaan tuntuvasti alentaa. Kun valtio kuitenkin velkaantuu jo miljardin viikossa, ei näillä uudistuksilla saisi rahankäyttöä lisätä. **Sen sijaan pitäisi poistaa esteitä työnteolta ja kannustaa ihmisiä työhön.** Eläkepresidentin herätteet vaiettiin lähes kuoliaiksi. Kukaan ei ollut ymmärtävinään, mitä niin vaikeaselkoinen ja monitulkintainen käsite kuten rakenteellinen uudistus ylipäänsä voisi pitää sisällään?

Puolitoista kuukautta myöhemmin Yleisradion A-plussassa Koivisto tämseni puheenvuoroaan. Hän yksilöi ne kaksi aluetta, joissa rakenteellisia uudistuksia pikaisesti tarvittaisiin. **Koiviston mukaan ne olivat työn hinnan alentaminen ja työn verotuksen keventäminen. Valtion menoja olisi kuitenkin supistettava samalla määrällä, millä työn verotusta höllennettäisiin.** Hyssyttelemällä ei työttömyydestä enää selvitä. Näin olen ei kiperiltäkään ratkaisuilta voida vältyä, sillä rahat loppuvat eikä taloudellinen kasvu yksin jaksa vetää ylös suosta, oli Koiviston loppuhenkosen.

Koiviston reseptin toteuttaminen merkitsisi eittämättä muutoksia hallituksen poliittiseen linjanvetoon. Sen toteutus näet järkyttäisi nykyisiä tulonjakosuhteita ja vähentäisi julkisen talouden valtaa. Talouslinja ei toki muuttuisi, koska budjettialijäämän ei annettaisi repsahtaa.

Mitä jatkossa tapahtuu riippuu siitä, voittavatko hallituksessa poliittiset vai Koiviston ajamat taloudelliset realiteetit. Ideologisen joustavuuden jänne rahan puutteessa joka tapauksessa kiristyy. Sen osoitti pääministeri Lipposen vastaus Koivistolle. Lipponen ei suoraan torjunut veron alennuksia, mutta kehotti linjanmuutosta haluavia tekemään yksityiskohtaisia esityksiä niistä leikkauksista, joiden avulla veroja alennettaisiin. Tämä on tyypillistä poliittista pallottelua, jolla vastuuta vaikeista päätöksistä yritetään siirtää muualle. Vastaus oli yllätys tuskin Koivistollekaan, joka jo Helsingin Sanomien haastattelussa totesi julkisen talouskeskustelun luonteen olevan Suomessa nykyään sellainen, että se tuhoaa kaikki esitetyt ehdotukset. Tietäkseni valtiovarainministeriössä on tarkat laskelmat siitä, mistä voisi säästää ja miten kukin säästö eri tahoihin heijastuu. Tarvitsee vain tehdä rohkeita päätöksiä. Ei siinä muilta kysellä tarvitse.

Päätöksillä on kiire. Työttömyysturvan kokonaisuudistukselle ja tuloloukkujen purkamiselle ei saisi tapahtua kuten työaikalaille, johon tehtiin vain kosmeettisia muutoksia. Suomalaisessa yhteiskunnassa tulojen taseus on tapahtunut tulonsiirtojen, solidaarisen palkkapolitiikan, verotuksen ja ilmaisten palvelujen kautta. Samalla ovat syntyneet vero-, tulo-, kannustin- yms. loukut ja niin mittava sosiaali- ja työttömyysturvajärjestelmä, jonka ylläpitämisestä ei ikuisesti voi rahoittaa alati kasvavalla valtion velalla. Tämän monitulkintaisen vyyhdin aukaisemiseksi on veroja pakko alentaa ja antaa tuloerojen kasvaa. Ellei näin tehdä, ei löydy motiivia enempää työllistymiseen, yrittämiseen kuin itsensä kouluttamiseen.

Koivisto ihmetteli myös sitä, kuinka Suomessa maksetaan valtavia summia joutilaisuudesta. **Tällä hän ei varmasti halunnut syyllistää työttömiä, vaan kaiketi nykyistä järjestelmää, joka liiaksi on takertunut tasa-arvoon eikä taloudellisuuteen, toisin sanoen kaiken hyvinvoinnin perustaan.**

Kysyä sopiikin, miten nykyisessä avoimessa markkinataloudessa voi menestyä yhteiskunta, jota vuosikymmenien saatossa on rakennettu lähes ideologisilla periaatteilla. Aluksi on vaadittu sama palkka samasta työstä. Sitten sama palkka kaikista töistä. Ja nyt sama palkka oli työssä tai ei. Vastaus on – kuten Suomessa nähdään – huonosti.

Tarttis kai tehdä jotain?

Jatkoa etusivulta

Kuluvan vuoden näkymät kohtuulliset...

markkaa vuodessa. “Edut arvioitiin saavutettavan vaiheittain lähimpien kolmen vuoden aikana. Tähän mennessä saadut käytännön kokemukset tukevat esitettyä arviota.”

Niemelä sanoo UPM-Kymmennellä jo olevan vahvan aseman Euroopassa. “Siksi yhtiö hakee kasvua ensisijaisesti muualta. Tähän liittyvät ratkaisut valmistellaan huolellisesti konsernin strategisten tavoitteiden mukaisesti.”

Metsäteollisuuden suhdannetilanne on viime vuoden loppupuoliskoon verrattuna heikentynyt talouskasvun hidastuttua Länsi-Euroopassa. Useissa tuotteissa kysynnän kasvu kuitenkin jatkuu.

“Vaikka markkinatilanteen kehitys on vaikeasti ennakoitavissa, ovat kuluvan vuoden näkymät realistisesti tarkasteltuina silti kohtuulliset. Yhtiön taloudellisen tuloksen odotetaan muodostuvan tyydyttäväksi.”

UPM-Kymmenen liikevaihto ja liikevoitto 1993-1995 (pro forma)

Liikevaihto, Mmk	1995	1994	1993
Aikakauslehtipaperit	12 322	9 797	9 374
Sanomalehtipaperit	5 676	4 526	4 532
Hienopaperit	7 140	6 411	5 260
Pakkausmateriaalit	5 728	5 160	5 408
Sahateollisuus	3 773	3 954	3 446
Vaneriteollisuus	3 084	3 332	3 005
Erikoistuotteet	3 528	3 441	2 951
Sellu	6 070	4 881	3 765
Muu	11 344	8 928	7 769
Metalliteollisuus (Rauma)	9 837	8 505	7 656
Konsernin sisäinen liikevaihto	-13 764	-10 969	-9 203
Yhteensä	54 738	47 966	43 963

Liikevoitto, Mmk	1995	1994	1993
Aikakauslehtipaperit	2 803	1 358	1 541
Sanomalehtipaperit	969	197	178
Hienopaperit	719	507	110
Pakkausmateriaalit	362	378	584
Sahateollisuus	135	469	265
Vaneriteollisuus	25	275	227
Erikoistuotteet	364	469	468
Sellu *)	2 228	854	17
Muu	157	424	440
Metalliteollisuus (Rauma)	742	546	243
Yhteensä	8 504	5 477	4 073

*)Sisältää osuuden osakkuusyhtiöiden tuloksista 361 54 -194

KYMMENE OY:N YHTIÖKOKOUS:

Osinko 6,30 markkaa osakkeelta

Kymmene Oy:n torstaina 18. huhtikuuta 1996 pidetyssä varsinaisessa yhtiökokouksessa vahvistettiin yhtiön tilinpäätös sekä myönnettiin vastuuvapaus tilivelvollisille. Yhtiön hallituksen ehdotuksen mukaisesti päätettiin jakaa osinkoa 6,30 markkaa osakkeelta. Osingon maksaminen alkaa 26. huhtikuuta 1996.

Kokous valitsi Kymmene Oy:n hallituksen jatkamaan entisessä kokoonpanossaan Repola Oy:n kanssa tapahtuvaan sulautumiseen eli 30.

huhtikuuta 1996 saakka.

Varsinaiseksi tilintarkastajiksi valittiin diplomiekonomi **Eric Haglund**, KHT, ja diplomiekonomi **Sixten Nyman**, KHT, sekä varatilintarkastajiksi ekonomi **Lasse Holopainen**, KHT, ja KHT-yhteisö KPMG Wideri Oy Ab.

Syntyvän UPM-Kymmene Oy:n hallitukseen valittiin eroa pyytäneen toimitusjohtaja **Jukka Rantanen** tilalle pääjohtaja **Iiro Viinanen**.

Kymillä panostetaan henkilöstöön – avoimuus ja luottamus avainsanoja

Kymillä halutaan nyt panostaa henkilöstöön, sen osaamiseen, työviihtyvyyteen ja sitoutumiseen. Samalla annetaan todellista sisältöä lausumalle: henkilöstö on yrityksen tärkein voimavara”, sanoo Kymin talous- ja hallintojohtaja **Ari Jattu**.

Lähtökohdan ohjelmalle antaa elokuussa käyttöön otettava hallintoedustus. Lisäksi käynnistetään kuusikohtainen ohjelma henkilövoimavarojen käytön kehittämiseksi.

Johdon ja henkilöstön yhteiskokouksessa hyväksytyn mallin mukaisesti henkilöstön edustajat tulevat Kymin, Kymin paperitehtaan, sellun/energian sekä tehdaspalvelun johtoryhmiin mukaan täysivaltaisina jäseninä. Samalla johtoryhmätyöskentelyä kehitetään henkilöstön asioita paremmin huomioonottavaksi.

Koulutus- ja valmennusasioita, paikallista neuvottelutilannetta ym. henkilöstöasioita käsitellään jokaisessa kokouksessa ja henkilöstön edustajat raportoivat kokouksissa oman taustayhteisönsä avainasioista.

“Tätä kautta henkilöstön edustajat voivat antaa johtoryhmien toimintaan arvokkaan lisäpanoksensa ja vaikuttaa mm. henkilöstöasioiden hoitamiseen,” sanoo Jattu.

Kuuden kohdan ohjelma

Kuuden muun hankkeen avulla kehitetään Kymin henkilöstön toimintaa, viihtyvyyttä, mutta myös tuottavuutta. Hankkeiden käynnistämiseksi sovittiin johdon ja henkilöstön yhteiskokouksessa huhtikuussa.

Johtaja Ari Jatun mukaan henkilövoimavarojen käytön kehittämiseksi meidän pitää ensin tietää, min-kälaisia haluamme olla ja mitkä

ovat Kymin arvot, tavoitteet, strategiat sekä sidosryhmät. Tältä yhdes- sä määritellyltä pohjalta muodoste- taan myöhemmin valmennusohjel- ma, jotta saavutettaisiin tila, johon päätämme pyrkiä.

Toimintaympäristön eli tärkeim- mät sidosryhmät, arvot, strategian ja tavoitteet määrittelee Kymin joh- to.

Henkilöstön kanssa yhteisessä työryhmässä pohditaan tavoiteky- miläisen “olemusta” eli minkälaisia kymiläisiä haluamme olla yksilöi- nä, esimiehinä ja yhteistyökumppa- neina.

Tavoitekymiläistä hahmottava työryhmä miettii toisena tehtävänä, miten työkierron esteitä voi- taisiin poistaa ja millä menetelmil- lä voidaan tukea työkiertoa.

Työkierrolla pyritään tietotaidon monipuolistamiseen ja yhteistoi- minnan kehittämiseen eri henkilöi- den kesken. Ketään ei pakoteta siir- tymään ja tehtäviä voidaan vaihtaa myös lyhyeksi ajaksi.

Jatkuva haaste on myös toimin- tamallien uusiminen, havaittiinhan taannoin professori **Tauno T. Mäen** tutkimuksessa, että työviihtyvyydessä ja motivaatiossa on eräillä alueilla parantamisen varaa.

Toimintamallien uusimisessa on lähde- ty liikkeelle arkkisalista. Koko arkkisalin välle on kerrottu tästä yhteisestä hankkeesta. Perus- tettavissa työryhmissä arkkisalin väki itse pohtii omien työskentely- malliensa kehittämistä.

Tavoitteena on ottaa uudet toi- mintamallit käyttöön arkkisalissa vuoden 1997 loppuun mennessä.

“Arkkisali valittiin siksi, että se on yksi tärkeimmistä toiminnois- tamme ja sen pitää pystyä kilpailu- kykyiseen toimintaan” kertoo Ari Jattu.

“Ymmärrän, että monet suhtau- tuvat epäluuloisesti työskentelymal- lien uudistamiseen. Kaikki keskus- telut, joita näistä asioista on käyty

keskeisten luottamusmiesten kans- sa, ovat kuitenkin sujuneet hyvässä hengessä. Asioiden käsittely on ol- lut avointa ja reilua.”

Toimintamallien uudistamisen tärkeyttä kuvaa se, että hankkeen ohjausryhmää johtaa toimitusjohta- ja **Johan Furuholm**. Työtä tukee hallinto-osasto, mutta toteuttami- ssa päävastuu on asianomaisella yksiköllä.

Neljäs hanke on henkilöstön am- mattillisen valmennuksen tehosta- minen. Koulutusorganisaatio koko- aa vuoden 1997 budjettivalmistelui- hin liittyen valmennustarjontapake- tin, jonka avulla ammatillinen val- mennus voidaan systematisoida.

“Vaikka ammattitaitomme on perinteisesti ollut korkea, pitää mei- dän tarkistaa valmennuksen suun- nitelu-, toteutus- ja seurantatavat”, selvittää Jattu.

“Tavoitteena on tarjota osastoil- le valmennustarjontapaketti, jonka avulla esimies voi vastata siitä, että jokainen hänen alaisensa on am- mattitaitoinen, motivoitunut ja hen- kisesti vireä.”

Viidentenä hankkeena on paikal- lisiin työsuhteisiin ym. asioihin liit- tyvän neuvottelumallin muuttami- nen enemmän linjaorganisaatiove- toiseksi.

“Tämä tarkoittaa sitä, että ensi- jaisesti osaston johto ja osaston luottamusmiehet pyrkivät sopimaan ja löytämään ratkaisut osaston työsu- hteisiin liittyviin kysymyksiin.”

“Tavoitteena on, että ratkaisut pyritään yhteistyössä löytämään siellä, missä asiat parhaiten tunne- taan.”

Neuvottelumekanismin liiasta keskittyneisyydestä on Jatun mu- kaan oltu yhtä mieltä kaikkien osa- puolten kesken.

Kuudes hanke on Kymiä koske- van “Näin meillä” -tietopaketin ko- koaminen. Tavoitteena on, että tämä myös koteihin tarkoitettu kirjanen jaetaan jokaiselle kymiläiselle 125-

Hallintoedustus Kymin johtoryhmään ja yksiköiden operatiivisiin johtoryhmiin

Kymin johdon ja henkilöstön yhteiskokous hyväksyi 16.4. hallintoedustuk- sen toteutettavaksi Kymin johtoryhmän lisäksi myös paperin, sellun/ener- gian sekä tehdaspalvelun operatiivisissa johtoryhmissä. Henkilöstöedusta- jilla on johtoryhmien kokouksissa samat oikeudet ja velvoitteet kuin muilla- kin johtoryhmien jäsenillä.

UPM-Kymmene Oy:n tuloksikko Kymin johtoryhmään valitaan kol- me henkilöstön edustajaa, joista kaksi edustaa työntekijöitä ja yksi toimi- henkilöitä. Toimihenkilöiden edustus kiertyy ylempien, teknisten sekä teol- lisuustoimihenkilöiden kesken.

Paperin sekä sellun/energian operatiivisiin johtoryhmiin valitaan kaksi henkilöstön edustajaa, joista toinen edustaa työntekijöitä ja toinen toi- mihenkilöitä.

Tehdaspalvelun kolmesta henkilöstön edustajasta kaksi edustaa työn- tekijöitä ja yksi toimihenkilöitä. Tekniset ja teollisuustoimihenkilöt valitsevat yksiköiden operatiivisiin johtoryhmiin yhteisen edustajan.

Henkilöedustajien toimikausi on kaksi vuotta. Hallintoedustus toteu- tetaan 1.8.96 alkaen. Tuolloin aloittavien edustajien kausi päättyy jo vuo- den 1996 lopussa.

Oikeudet ja velvoitteet

Johtoryhmien henkilöstöedustajat velvoitetaan raportoimaan oman tausta- ryhmänsä avainasioista johtoryhmien kokouksissa ja he ovat saman salas- apitoivevollisuuden alaisia kuin muutkin johtoryhmän jäsenet.

Henkilöstöedustajat saavat kaiken johtoryhmien jäsenille jaettavan materiaalin. Koska toimihenkilöiden edustus on kiertyvä, jaetaan kokous- ten esityslistat sekä kokouspöytäkirjat myös niiden toimihenkilöryhmien edustajille, jotka eivät ko. kaudella ole mukana johtoryhmässä.

juhlavuoden alkajaisiksi.

Kirjasessa on mm. perustiedot yhtiöstä, tiedot siitä, mitä yhtiö tar- joaa henkilöstölle ja mitä eri toi- mintoja yhtiön ja yhtiöläisten piiris- sä on.

Halua kehittämiseen on

“Näyttää siltä, että kaikkialla on erittäin hyvä henki ja innostus ke- hittää henkilöstöasioita yhdessä. Niissä onnistutaan ainoastaan koko kentän laajalla yhteistyöllä, kaikkia

tahoja kuunnellen ja etsimällä yh- teisesti parhaat ratkaisut.”

“Tätä varten tietoa täytyy jakaa laajalti. Ei riitä, että vain edustuk- selliset elimet tai työryhmät tietävät asioista. Pitää keksiä keinot, joilla tavoitetaan kaikki 1 800 kymiläis- tä.”

“Kaikessa toiminnassamme pi- tää olla periaatteena ehdoton avoi- muus ja luottamus. Voimme olla eri mieltä asioista, mutta aina on löy- dettävässä yhteinen eteenpäin vievä ratkaisu.”



UPM-Kymmene Oy
Kymi

Kymille uusi nimi ja puhelinnumero

Kymmene Oy:n ja Repola Oy:n sulautuessa 1.5.96 alkaen tulee uuden yhtiön nimeksi UPM-Kymmene Oy. Samalla Kymin Paperiteollisuus Oy muuttuu uuden yhtiön tuloksikoksi ja tulee käyttämään kymenlaaksolaisille tuttua nimeä Kymi.

UPM-Kymmenessä otetaan 2.5.1996 käyttöön uusi 0204-alkuinen yritysnumero.

Uudistuksen seurauksena myös Kymin puhelin-

vaihteen numero muuttuu. Uusi numeromme on 0204 15 121.

Kymin vaihteen entiset alanumerot ovat edelleen voimassa. Niihin soitetaan valitsemalla 0204 15 XXXX. Faksinumerot toimivat vastaavalla tavalla.

Suomessa yritysnumeroon soitetaan aina ilman suuntanumeroa.

KYMIN TEOLLISUUSOPPILAITOKSEEN KOLMISENSATAA HAKIJAA PYRKYÄ PAPERITEOLLISUUTEEN

“Haemme opiskelijoita koulutettaviksi PAPERIALAN AMMATTILAISIKSI” kuulutti Kymin teollisuusoppilaitos sanomalehdessä ja sai maaliskuun aikana ennätyselliset 295 hakemusta, joista arviolta joka kymmenes tuottaa opiskelupaikan.

Teollisuusoppilaitokseen hakevien määrä seuraa suoraviivaisesti valtakunnallisia työttömyyslukuja. Mitä vähemmän on työtä tarjolla, sitä halutumpi on opiskelupaikka.

Vuosi sitten keväällä Kymin teollisuusoppilaitokseen haki 207 teollisuustyöstä kiinnostunutta. Valitsijoiden tiuhan seulan läpäisi tuolloin 27 hakijaa (13 %). Kymmenen vuotta sitten oppilaitokseen otettiin 54 opiskelijaa, mikä vastasi 40 prosenttia hakijoista ja vuonna 1977 oppilasmäärä oli 67 ja sisään pääsyprosentti 57.

Kymin teollisuusoppilaitoksen oppilasvalinnoista vastaa kymmenmieshen johtokunta, joka muodostuu työnantajien, työntekijöiden (eri ammattialojen ja henkilöstöryhmien) sekä koulun edustajista. Muutama kymmenen sopivinta erottuu satojen hakijoiden joukosta pääasiallisesti kolmen vaiheen kautta. Ensimmäisessä vaiheessa työhönottajat palkkaavat hakemusten perusteella Kymille ja Voikkaalle kesätyöntekijöitä, joilla katsotaan olevan edellytyksiä tulla myös kouluun hyväksytyiksi. Kesän lopulla osat arvioivat “kokelaiden” soveltuvuutta heidän työsuoritustensa perusteella. Loppusuoralle selvinneet kutsutaan syyskuussa työvoimatoimiston järjestämään kyky- ja soveltuvuustestiin. Vasta sen jälkeen koulun johtokunta suorittaa ratkaisevan valinnan.

Tulevaisuuden yhtiöläinen

Mitä Kymin teollisuusoppilaitoksen johtokunta valinnoillaan viestittää? Millaisia ovat ne kovan karsinnan läpäisseet nuoret, joista koulutetaan tulevaisuuden teollisuustyöntekijöitä ja mahdollisia 2000-luvun yhtiöläisiä?

Mies tai nainen. Vaikka naisia haluttaisiin lisää miesvaltaiselle alalle, oppilasvalinnoissa ei käytetä sukupuolikiintiöitä. Nykymuotoisen koulutuksen aikana opiskelijoiden joukossa on vuosittain ollut keskimäärin 2–3 tyttöä. Tosin nyt meneillään olevana lukuvuonna Simon, Tommin, Heikin ja Mikän rinnalla ei opiskele yhtään toisen sukupuolen edustajaa.

Pohjoiskymenlaaksolainen. Opiskelijoita haetaan nimenomaan kuntaseitsikon alueelta. Vaikka oppilaitoksen ohjesäännössä ei tehdä rajausta opiskelijan kotipaikan suhteen, viime vuodet ovat osoittaneet, että Kouvolan talousalueella on tarjota oppilaspaikkoihin verrattuna moninkertainen määrä pääsyehdot täyttäviä hakijoita.

Oppilasvalintojen “nurkkakun-

TEKSTI JA KUVAT: PIA LINDROOS



Teollisuusoppilaitoksen mikrolokassa harjoittelivat vas. Simo Heikari, Mika Myllykangas, Heikki Lindeman ja Tommi Korppi. Seisomassa tuntiopettaja Urpo Huuskonen Voikkaalta.

Teollisuusoppilaitoksen johtokunta (alla) kokoontui Pekka Koiviston (2. oik.) johdolla.

taisuus” ei kuitenkaan tarkoita sitä, että kuusankoskelaiset ja muut kuntaseitsikkolaiset olisivat keskenään eriarvoisessa asemassa. Vuonna 1978 opiskelijoista oli kuusankoskelaisia 57 ja vuonna 1988 peräti 80 prosenttia. Meneillään olevana lukuvuonna osuudet ovat tasoittuneet: Kuusankoskelta kotoisin on 11 opiskelijaa (41%), Kouvolasta 7, Valkealasta 4, Anjalankoskelta 3, Elimäeltä 1 ja Jaalasta 1.

20 – 30 -vuotias. Täysi-ikäisyys on viime vuosina muodostunut alikärajaksi kouluun hyväksyttävälle. Miespuolisilta hakijoilta toivotaan lisäksi, että varusmiespalvelus olisi suoritettu. Varsinaista yläikärajaa ei periaatteessa ole. Käytännössä se asettuu kolmenkymmenen vuoden tienoille, sillä kymiläisten ikärakennetta (keski-ikä 45 vuotta) pyritään tulevaisuudessa nuorentamaan.

Teollisuusoppilaitoksesta päästötodistuksen saaneiden oppilaiden keski-ikä on vuosikymmenien kuluessa selvästi noussut. Kun se kolme vuosikymmentä sitten oli noin 17 vuotta ja 1980-luvun lopulla noin 20, se on meneillään olevana lukuvuotena kohonnut jo 23 vuoteen.

Ammatillinen pohjakoulutus. Teollisuusoppilaitokseen pyrkiviltä edellytetään alalle soveltuvaa ammatillista perustutkintoa paperiteollisuuden (entisen prosessilinjan), koneen ja metallin tai sähkö- ja automaatiotekniikan alalla. Lukiotodistusta pidetään hyvänä lisänä, sillä tiettyihin tehtäviin tarvitaan kielitaitoisia työntekijöitä.

Tavoitteena laaja-alainen osaaminen

Kymin teollisuusoppilaitos on vuodesta 1977 lähtien ollut yksivuotinen. Meneillään olevana lukuvuote-

na opetusta annetaan prosessilinjalla. Ensimmäisessä vaiheessa aloitettavat voivat prosessilinjan vaihtoehtona valita kunnossapitolinjan.

Oppilaitoksen opetuksesta vastaa kolmen päätoimisen opettajan lisäksi noin puolen sadan tuntiopettajan reservi, joka koostuu kymiläisistä ja voikkaalaisista työntekijöistä ja toimihenkilöistä. Tuntiopettajien kautta opiskelijoille välittyy alan viimeisin käytännön tieto. Toisaalta näin varmistetaan, että opetus vastaa osastojen jatkuvasti muuttuvia tarpeita.

Teollisuusoppilaitoksen opetus jakautuu teoria- ja työopetukseen. Opiskeluajasta noin kolmannes (14 viikkoa) kuuluu teoriaa opiskellen. Työopetuksen ja työharjoittelun ajalta opiskelijalle maksetaan voimassa olevan työehtosopimuksen mukaista palkkaa, joka on suuruudeltaan sama kuin kyseiseen työhön otettavan henkilön palkka.

Työharjoittelujaksoilla opiskelijat jakautuvat “kymiläisiin” ja “voikkaalaisiin”. Kuluvana lukuvuonna Kymillä harjoittelee 18 ja Voikkaalla 9 opiskelijaa. Erikoistumisen sijaan molemmissa yksiköissä nuoria kierrätetään toiminnosta toiseen. Esimerkiksi Kymillä harjoittelija perehtyy sellu- ja paperitehtaan sekä kunnossapidon tiettyihin tehtäväalueisiin.

Mitä luvataan?

Kymin teollisuusoppilaitos toimii Kuusankosken tehtaiden työvoima-

tarpeen tyydyttäjänä. Kun tarvetta ei ole, koulutuksessa pidetään taukoa (kuten syyskuu – kevät 1994). Parhailaan oppilaitoksen kirjoilla oleville samoin kuin ensi syksynä opintonsa aloittaville voidaan varmuudella luvata hyvä koulutus, mutta ei muuta.

“Jatkosta meille ei ole puhuttu mitään. Mutta koska syksyllä taas otetaan uusia oppilaita kouluun, täytyy tehtäillä olla jonkinlaista tarvetta työntekijöistä”, järkelee oppilaitoksen nykyinen opiskelija **Simo Heikari**.

“Kenellekään ei ole luvattu työpaikkaa, mutta mahdollisuuksien mukaan meitä työllistetään lomittajina ja määräaikaisina. Annettu opetus on “epäsuora lupaus” sikäli, että teollisuusoppilaitoksen käyneet ovat todennäköisesti etusijalla tulevaa työvoimaa palkattaessa”, uskoo syyskuussa opintonsa päättävä **Mika Myllykangas**.

Heikki Lindeman, 21, Jaala

“Olen vähän niinkuin uranuortaja meidän eväissä. Isä on maanviljelijä, äiti emäntä eikä ketään sukulaistakaan ole tehtäällä töissä. Olin tyytyväinen, kun pääsin viime kesäksi töihin Kuusanniemen tehdaspalveluun ja syksyllä kouluun. Aina sanotaan, että vuorotöistä ansaitsee paremmin, mutta ei päivätyönkään palkka niin pohjalta ole, että tuntisi talkootöitä tekevänsä.”

Simo Heikari, 22, Valkeala

“Viime keväänä näin lehdessä ilmoituksen ja ajattelin, että jos tehtäälle pääsisi joskus vakituiseksi, niin siinä olisi hyvä työpaikka. Kesätöissä olin Voikkaan korjauspajalla. Tykkään tosissaan noista remonttihuomista. Tietysti tuotantopuolella on parempi palkka, mutta siellä työ on ehkä vähän yksitoikkoisempaa.”

Mika Myllykangas, 24, Kuusankoski

“Äiti on töissä Voikkaan tehtäällä ja isäkin oli ikänsä yhtiön palveluksessa. Molemmat sanoivat, että isolla firmalla on tarjota sellaisia etuja, joita pienillä yritysillä ei ole antaa työntekijöilleen. Viime kesänä olin Voikkaan korjauspajalla vanhempien asentajien apuna remonteissa ja paperikoneen kunnossapitoon liittyvissä asioissa.”

Tommi Korppi, 24, Kouvola

“Yhden kaverini kanssa päätimme kokeilla, jos vaikka pääsisimme kesätöihin tehtäälle. Samalla haimme myös opiskelemaan. Minulla kävi tuuri ja pääsin sisään, kaverini ei. Viime kesänä olin Kuusanniemessä PK9:llä pituusleikkurin apulaisena. Ensialkuun epäilin, että vuorotyö voisi olla hankalaa, mutta siihen tottui.”

Maalis–huhtikuussa hyväksytyt aloitteet

KOONNUT: PIRKKO VAARA

1. 2219 Merikonttien takuulappu

Paperitehtaan toimesta lastatut merikontit varustetaan ns. takuulapulla, jolle asiakas voi tehdä heti suoraan lähettäjälle reklamaation lastausvirheistä ja lastin tuennasta. (Tarralla pallettiin kiinnittyvä kuori sisältää palautuskuoren osoitteineen).

2. 2293 I- ja II-asemiin apukaavarit

Coater 2:lla I- ja II-asemiin apukaavarit estämään koneen likaantumista. Vähentävät katkoja ja pidentävät kaavareiden ajo-aikaa. (Aloitteen käsittely kesken).

3. 2298 Levitysvaijereiden hyödyntäminen keskitelan vaijereiden poistoon

PK9:llä hyödynnetään joko viiran- tai huovanvaihtoon tarkoitettuja levitysvaijereita/naruja kiinni juuttuneiden keskitelan kaavareiden poistoon. Hyötynä ajansäästö toimen ollessa jumiutuneena.

4. 2304 Moottorin hihnavetokytkimen varmistus ja lukitus

C2:lla sekä PK7:llä, 8:lla ja 9:llä käytössä olevien moottoreiden (+ varamoottoreiden) hihnavetokytkeihin tehdään kytkimen toiseen päähän 2 reikää ruuveja varten varmistamaan, että kytkin lukkiutuu päistä. (Alkuperäinen lukitus on tehty yhdellä ruuvilla). Muutos estää ennakolta kytkimen löystymistä ja akselin kulumista väljäksi.

5. 2305 C-os. tasavirtakäyttöjen pulssitakometrin laakereiden vaihto

C-osastolla kehitetty työkalu ja menetelmä, joilla tasavirtakäyttöjen pulssitakometrin laakerit voidaan vaihtaa. (Ennen on ostettu uusi takometri tilalle, koska vaihto ei ole onnistunut "kotikonstein").

6. 2306 IRT-infojen lamppujen ja heijastimien pesumenetelmä

C2-päälylystykoneella IRT-infojen pesuun on kehitetty käyttäjälle turvallinen, mutta tehokas pesumenetelmä, jossa ei käytetä liuottimia, vaan tislattua vettä ja Taski-pesuainetta.

7. 2308 Venäläisen vaunun tuenta

Käytetään muottivaneria ja lankkua paperivarastolta lähtevien venäläisten vaunujen tuennassa. Vaneri estää pakkausmuovin repeämisen (ei jää rakosia, kuten trukkilavoja käytettäessä) ja paketit säilyvät paremmin paikoiltaan tärähdyksissä vaunuja siirreltäessä. Hyötynä asiakkaan tyytyväisyys tuotteen tullessa ehjänä perille.

8. 2311 Leikkuri I/pitkät vaihtopillit

Arkkisalilla leikkuri I:llä pidempiä arkkeja varten n. 80 cm pitkät pikaliittimellä varustetut vaihtopillit nykyisten 40 cm pitkien yläilmapillien tilalle. (Aloitte toteutettu hieman eri tavalla).

9. 2313 Rotopulsarin laakerikilven stefa

Paperitehtaalla rotopulsarin laakerikilven stefa, joka suoja laakerin, murtuu siihen kasaantuvan pölyn ja lian takia. Tilannetta parannetaan laittamalla nylonrenkas akselin juureen (stefan päällä) ja lukitsemalla toinen renkas tiivisteelle (labyrintti). Paperitehtaalla näitä laitteita noin 20 kpl.

10. 2320 Merkkivalot ilmoittamaan lisänopeuden päällelmenosta liimapuristimella

PK 9:n liimapuristimella on asennettu merkkivalot ilmoittamaan lisänopeuksien päällelmenosta. Valoista on hyötyä käyttö- ja säätömiehille.

TEKESIN PÄÄJOHTAJA MARTTI MÄENPÄÄ

Prosessit yksi tärkeä kehittämisen alue

Teknologian kehittämiskeskukseen, TEKESin, uusi pääjohtaja **Martti Mäenpää** tutustui Kymen tutkimuskeskukseen 16. huhtikuuta yhdessä maaherra **Mauri Miettisen** kanssa. Vuosi sitten toukokuussa virkaan tulleen pääjohtajalle tämä oli ensimmäinen vierailu Kymen läänin. Kymen tutkimuskeskuksen lisäksi päivän ohjelmaan kuului käynti Anjalankosken Viestintäkeskuksessa sekä Kymen Sukassa Kuusankoskella.

Martti Mäenpään mukaan metsäteollisuudessa tutkimukseen ja tuotekehitykseen on panostettu hyvin. "Metsäteollisuus toimialana ja klusterina muodostaa suomalaisen teollisuuden tukijalan, joten on erittäin tärkeää, että se säilyttää – ja mieluummin parantaa jatkuvasti kilpailukykyään. Tuotteiden täytyy olla kilpailukykyisiä laadultaan, mutta myös tuotantoteknologian täytyy olla maailman huippuluokkaa, jotta säilytään hintakilpailukyvyssä mukana. Minun mielestäni suomalainen teollisuus on tämän erinomaisen hyvin oivaltanut."

"Metsäteollisuuden tuotteet ja tuotantoteknologia edustavat selkeästi huipputeknologiaa. Positiivista on huomata myös se, että ala on hyödyntänyt viimeisimmän tietotekniikan niin tuotekehityksessä, tuotantotekniikassa kuin koko liiketoiminnassa. Uuden tietotekniikan hyödyntäminen on ollut elinehto menestymiselle."

Metsäteollisuuden ja Tekesin välisestä suhteesta Mäenpää toteaa, että viime kädessä kehittämisalueet lähtevät teollisuudesta ja sen tar-

peista. Tekes pyrkii omalta osaltaan myötävaikuttamaan, että panostukset suuntautuvat hyvin kohteisiin. "Varmasti metsäteollisuuden erilaiset prosessit ja niiden kehittäminen entistä tehokkaammiksi, puhtaammiksi ja vähemmän energiaa kuluttaviksi on yleisesti erittäin tärkeä

kehittämisen alue", hän huomauttaa.

1980-luvun alussa perustetun Teknologian kehittämiskeskuksen tehtävänä on edistää teollisuuden teknologista kilpailukykyä. Se on myöntänyt yrityksille vuosittain kehitystukea yli miljardi markkaa.



Martti Mäenpään (toinen vas.) ja Mauri Miettisen (toinen oik.) isäntinä Kymillä olivat Markku Johansson, Häkan Romantschuk ja Heikki Hassi.



KOKO PERHEEN VERLA-PÄIVÄ 25.5.

OHJELMA

KLO 10

- Petankin alkuottelut, joukkueessa 3 pelaajaa.
- Kävelykoulu kaikille halukkaille eli millaista on tehokas kävely.
- 2 km:n kävelytesti + kunto-ohjelma.
- Liikettä lapsille järjestää Voikkaan Naisvoimistelijat.



KLO 12



Alkavat tapahtumat saunarannassa:

- Jumppaa kaikenikäisille, Voikkaan Naisvoimistelijat esiintyvät ja "liikuttavat" paikallaolijoita.
- Huumoria ja taikurointia **Markku Purhon** tapaan
- Soutuviesti: tehtaitten johto, ammattiosastot ja -järjestöt, osastojen joukkueet ym.

KLO 13

- 25 markan kisalounas Patruunan Pytingissä!
- Verlalaiset avaavat kesätorikauden. Tori avoinna klo 13 – 15.
- Kymi – Voikkaa lentopallo-ottelut (miehet + naiset).
- Kuusankosken tehtaitten suunnistusmestaruudet.
- Petankkiottelut jatkuvat.
- Luontopolku kaikenikäisille.
- Kävelykoulu jatkuu.



KLO 16

- Palkinnot päivän kilpailuista.
- Kuntokauden lomapalkintojen arvonta.

Ilmoittautumiset petankkiin ja soutuviestiin 21.5. mennessä Kymen henkilöstöpalveluun.

HENKILÖSTÖPALVELU TIEDOTTAA

UPM-KYMMENEN KUUSANKOSKEN HENKILÖSTÖLLE KAMPANJA

Työmatkalta terveyttä

3.5. – 30.9.1996

Tämä vie painosta monta kiloa!
Notkistaa nivelet, lihakset vertyy,
aatokset uudet mielehen kertyy!

Voinethan työhönkin
jalan tai pyöräillen kulkea
saahan auton tai mopon talliinkin sulkea!



- Kun kuljet KÄVELLEN tai PYÖRÄILLEN TYÖHÖN, saat tehdä rastin ko. päivän kohdalle korttiin.
- Matkan pituuden tai keston suhteen ei ole vaatimuksia. Parkkipaikalta työpaikalle kävely ei oikeuta merkintään.
- Työmatkalta terveyttä -korttinsa 10.10. mennessä Kymin henkilöstöpalveluun palauttaneiden kesken arvotaan seuraavat palkinnot:
 - 2 kpl polkupyöriä,
 - 2 ruskamatkaa -97,
 - 5 paria vaelluskenkiä,
 - 10 kpl KUNTO-lehden vuosikertoja
 - 20 kpl pellavafroteeppyyhkeitä
- Leikkaa oheinen liikuntakortti ja merkitse siihen liikuntasuorituksesi. Kortteja on saatavana toukokuun alussa myös liikuntayhdysmiehiltä sekä Kymin ja Voikkaan henkilöstöpalveluista.
- Arvontaan oikeuttavassa kortissa on oltava vähintään 20 kävelen tai pyöräillen tehtyä työmatkaa.

Työmatkalta terveyttä
(Rastita suorituspäiväsi)

Toukokuu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Kesäkuu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
Heinäkuu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Elokuu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Syyskuu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

Nimi _____

Osasto _____

Kortin palautus Kymin henkilöstöpalveluun 10.10.1996 mennessä

TULE MUKAAN!

Turvallista pyöräilyä

Keskusurheilukentällä järjestetään maanantaina 13.5. klo 18 - 19.15 TIETOISKU TURVALISEEN PYÖRÄILYYN.

Mukana mm. Liikenneturva, poliisi turvamerkinnoin, Haminan Teinisirkus, Kuusankosken Naisvoimistelijain Cheerleadersit, Kuusankosken Urheilu ja



Tekstiili Oy:n polkupyörä-, kypärä- ja vaellusjalkineenäytely sekä Kymin ja Voikkaan johdon, kaupungin ja aluesairaalan joukkueiden huvittava liikennekilpailu.

TULE KOKO PERHEEN VOIMALLA!

Salibandyturnaus

Urheilutalolla 4. – 5.5. pidettävään salibandyturnaukseen on ilmoittautunut 15 joukkuetta. Selvitykset pelitavasta, säännöistä ja ottelujärjestyksestä on postitettu joukkueiden yhdyshenkilöille. Turnauksen järjestelyistä vastaa Hukkapallo ry.

Ottelut alkanevat molempina päivinä klo 9.30. Ratkaisutottelut ovat sunnuntaina iltapäivällä.

Skeet- ja trap-ammunnat

Haulikkomiehille järjestetään skeet- ja trap-ammunnat Tillolan ampumaradalla 28.5. klo 12 – 18. Omat aseet, omat patruunat ja savikiekot järjestäjältä. Patruunoita saatavana myös kilpailupaikalta. Järjestelyistä vastaa Voikkaan tehdas/**Jorma Virtanen**.

Uimaan, uimaan

UPM-Kymmenen Kuusankosken tehtaiden henkilöstöllä on mahdollisuus käydä uimassa neljä kertaa maksutta Kuusankosken uimahallissa sen avauspäivää seuraavan kahden viikon aikana.

Uimahallin avauspäivä on siirtynyt aikaisemmin ilmoitusta toukokuun loppupuolelle. Seuraa paikallista lehti-ilmoitusta uimahallin avautumisesta.

Uintiin oikeuttavat liput ovat voikkaalaisten osalta noudettavissa Voikkaan henkilöstöpalvelusta. Kaikki muut voivat noutaa lippunsa Kymin henkilöstöpalvelusta.

Osallistuneiden kesken arvotaan ruskamatka ja viikonloppuloma Verlassa.

Kymenlaakson pyöräviesti

Ajetaan tiistaina 21.5. keskisessä ja eteläisessä Kymenlaaksossa lähes viimevuotisella reitillä. Miesten kisa ajetaan kuudella ja naisten kolmella henkilöllä. Viestivälineenä on SA-Int -pyörä.

Kuntokausi päättyy 15.5.

Pellavafroteeppyyhkeen saa jokainen henkilöstöön kuuluva, joka on 15.8.95 – 15.5.96 aikana hankkinut 110 kuntosuorituksiksi hyväksyttävää merkintää kuntokorttiinsa.

Pyyhkeet saa kuntokorttia vastaan Ky tai Vo henkilöstöpalvelusta 25.5. alkaen.

Hiihtokurssit ja ruskavaellukset arvotaan 25.5. Verlassa.

Finnish Peroxidesin puhelinnumerot muuttuvat

Finnish Peroxidesissa otetaan käyttöön 0204-alkuinen yritysnumero 2.5.1996. Tästä päivästä lukien vaihteen numero on 0204 15 151. Vaihteen alanumeroon soitetaan 0204 15 XXXX (alanumerot muuttuvat). Uusi faksinumero on 0204 15 3995.

Ulkomailla vaihteeseen soitetaan 358 204

151 ja alanumeroon 358 204 15 XXXX.

Yritysnumero on valtakunnallinen. Suomessa numeroon soitetaan ilman suuntanumeroa.

Uusi yritysnumero ja entinen numero toimivat rinnakkain toistaiseksi.

Myös privatel- ja hakunumerot muuttuvat.

VERLASSA TAPAHTUU

Itsepuolustuskurssi naisille

VÄKIVALLATON ITSEPUOLUSTUSKURSSI vain naisille järjestetään Verlassa 31.5. – 1.6. Kurssi alkaa perjantaina klo 18 ja päättyy lauantaina klo 14.

Kurssimaksu 120 mk, johon sisältyy opetus, majoitus, iltapala, aamiaisen ja lounas. Opettajana Judoliiton koul.pääll. **Reino Fagerlund**.

Osanottajat (20) otetaan ilmoittautumisjärjestyksessä. Soita Ky henkilöstöpalveluun 2294.

KUOLLUT

Edellisen lehden ilmestymisen jälkeen tietoomme tulleet kuolleet eläkkeensaajat:

Raimo Gren, 60, suojele (kuollut 7.4.), **Risto Lehtimäki**, 79, sellu (29.3.), **Tapio Lehtonen**, 75, Ky rak (23.3.), **Markus Nummelin**, 80, Vo sähkö (30.3.), **Eino Petäjä**, 75, asunto-os. (30.3.), **Vieno Siiriäinen**, 78, Ky pap F (29.3.).

ELÄKKEELLE

Kymin Paperiteollisuus Oy Trukinkuljettaja **Heimo Helikoski** sisäiset kuljetukset (23 palvelusvuotta), hioja **Aake Horppu** puuhiomo (25), osastosihteeri **Linnea Kakkonen** paperin markkinointi (23), rakennustyöntekijä **Jorma Mäkelä** kiinteistöpalvelu (40).

Kaukas Oy Tehdassiistijä **Anja Turpeinen** Vo paperitehdas (24).

HENKILÖUUTISET



Kosti Savenius



Tuire Kimpimäki

KYMIN PAPERITEOLLISUUS

Kymin paperitehdas Teknikko **Kosti Savenius**, 57, on 1.5.1996 lähtien nimitetty PK 9:n käyttöinsinööriksi. Hän on toiminut aikaisemmin PK 9:n käyttöteknikkona. Savenius raportoi tuotantopäällikkö Arto Lindbergille.

Teknikko **Heikki Tuominen**, 49, on nimitetty 1.5.1996 lähtien PK 7:n päivämestariksi, teknikko **Veijo Strandberg**, 51, PK 8:n päivämestariksi ja teknikko **Pekka Heikkinen**, 44, PK 9:n päivämestariksi. He työskentelivät aiemmin ao. paperikoneiden vuromestareina.

Mallinottajat **Pirjo Kauppi** ja **Anne Närvänen** paperitehtaan näytepalvelusta siirtyvät 1.5.1996 lähtien teknisen palvelun organisaatioon. Heidän esimiehenään on teknisen palvelun päällikkö Lila Hyvärinen.

Talous ja hallinto Merkantti **Tuire Kimpimäki** on 1.5.1996 nimitetty puhelunvälittäjäksi konttoripalveluun. Kimpimäki on toiminut aikaisemmin puhelunvälittäjänä Tehdaspuu Oy:ssä.

Samasta päivämäärästä lähtien merkantti **Irma Pukki** ja **Raili Rautjärvi** on nimitetty konttoripalveluasioiden hoitajiksi konttoripalveluun. Irma Pukki työskenteli aikaisemmin puhelunvälittäjänä ja Raili Rautjärvi neuvontasihtee-

samalla osastolla. He raportoivat konttoripalvelun esimiehelle Tuula Lipposelle.

KAUKAS OY

Kaukas Oy:n tutkimuskeskuksesta tulivat voimaan 11.3.1996 seuraavat organisaatiomuutokset.

Dipl.ins. **Eeva Jernström** on nimitetty aikakauslehtipapereiden tutkimuspäälliköksi. Hänen vastuualueisiinsa kuuluvat myös graafinen tekniikka ja tuotetutkimus.

Dipl.ins. **Juhani Pylkkö** on nimitetty tutkimuspäälliköksi vastualueenaan massa- ja prosessitutkimus. Hän toimii myös tutkimusjohtajan varamiehenä. Molemmat raportoivat edelleen tutkimusjohtaja Harri Holmilta.

UPM-KYMMENE

Paperitoimialat - Myyntiyhtiöt

Myyntiyhtiöissä on tehty seuraavat nimitykset:

Timo Haanpää on nimitetty Tsekinmaan myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi.

Helmut Clissman on nimitetty toimitusjohtajaksi Irlannin myyntiyhtiöön.

Grzegorz Sledziewski on nimitetty Puolan myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi.

Portugalissa **Fausto Marques** on nimitetty myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi ja **David Santos** myyntijohtajaksi.

Singaporen myyntiyhtiössä **Lennart Wahlroos** on nimitetty toimitusjohtajaksi ja **Mikael Steven** varatoimitusjohtajaksi.

Jesús Suárez on nimitetty Espanjan myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi ja **Rolf Schönberg** hallituksen varapuheenjohtajaksi.

Gunnar Liljequist on nimitetty toimitusjohtajaksi ja **Göran Palmgren** varatoimitusjohtajaksi Etelä-Afrikan myyntiyhtiöön.

Raimo Waltasaari on nimitetty toimitusjohtajaksi USA:n myyntiyhtiössä. **Jaakko Marttinen** ja **Peter Littley** on nimitetty varatoimitusjohtajiksi.

Leif Dahlberg on nimitetty Kanadan myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi ja **Richard G. Glassco** hallituksen varapuheenjohtajaksi. Nimitykset astuvat voimaan 1.9.1996.

Rauno Niemelä on nimitetty Venäjän markkinoista vastaavaksi johtajaksi asemapaikkanaan Helsinki. Moskovan konttorin johtajaksi on nimitetty **Leo Mamontoff** ja Pietarin konttorin johtajaksi **Nikolai Nikolajeff**. Ukrainassa Kiovan konttorin päälliköksi on nimitetty **Valeri Krischuk**.

UPK-KYMMENE GMBH, SAKSA Saksassa toimivan UPM-Kymmene GmbH:n toimitusjohtajien vastualueet on jaettu seuraavasti: **Marius Dyrssen** (Sprecher), toimipaikka Hampuri, vastaa sanomalehti- ja aikakauslehtipaperista kustantajille sekä hallinnosta.

Lars Roswall, toimipaikkanaan Hampuri, vastaa aikakauslehtipapereista painajille sekä postimyyntiulutteloista.

Werner Igl, toimipaikka Dörpen, vastaa hienopapereista.

Dieter Medow toimii yhtiön hallintojohtajana ja **Dieter Neugebauer** vastaa rahoituksesta ja kirjanpidosta.

MERKKIPÄIVÄT



Matti Vainonen

50 v

Automaatioasentaja **Timo Harlin** Kymin paperitehtaan automaatiokunnossapidosta täyttää 50 vuotta 21.5. **Matkoilla**.

Työnjohtaja **Matti Vainonen** kuljetusvälinekorjaamolta täyttää 50 vuotta 6.5. Hän on syntynyt Sippolassa.

Vainonen opiskeli autoteknikoksi Mikkelin teknillisessä oppilaitok-

sessä vuosina 1969-72. Kymin palvelukseen kuljetusvälinekorjaamolle hän tuli vuonna 1974 Oy Tampella Ab:sta. Hänen tehtäviinsä on kuulunut liikkuvan kaluston kunnossapitoon liittyvä huolto- ja korjaustöiden työnjohto.

Matti Vainonen on kuljetusosaston osastoyhdistyksen, Kuusankosken Reservin Aliupseerit ry:n sekä Kouvolan Radiokerhon toiminnassa.

Vapaa-aikanaan hänen harrastaa Caravan-matkailua, kalastusta, kuntoliikuntaa ja radioamatööri toimintaa. **Merkkipäivää vietetään Järvi Taipaleen kämpällä (P=7684, I=1372). Kahvipannu on kuumana.**

KIITOKSIA

Kiitos muistamisesta merkkipäivänäni.

Hilja Syrjälä

Kiitos muistamisesta jäädessäni va-paalle.

Matti Frimodig

Talonpojista löytyy helposti isiensä työnjatkajia neljännessä polvessa, mutta meitä neljännen polven eläkkeelle jääneitä paperintekijöitä on

ollut hyvin vähän.

Kiitän kaikkia yli 43-vuotisen palvelukseni aikaisia yhteistoimintakumppaneitani veteraanijääkiekkokoulun MM-mitalin tekstein:

*Elämän peli.
Kun kiekkoilija joutuu kerran tuomiolle Ison Herran tärkeää on pelin laatu, ei tappio tai voitto saatu.*

Erkki Raschka

Jättiutiskymi kuntaseitsikon talouksiin

Toukokuun alussa Pohjois-Kymenlaakson asukkaiden kotipostilaatikoista löytyy Uutiskymien erikoisnumero. Lehti jaetaan myös muille Kymin sidosryhmille kuntaseitsikon alueella ja sen ulkopuolella. Lehden painos on 53 000 kpl.

Ns. Jättiutiskymi on muhkea 24 sivun tietopaketti sisältäen ajankohtaista asiaa mm. ympäristönsuojelusta sekä Kymin ja ympäröivän yhdyskunnan yhteisistä asioista.

Verlan Kesä -lehti on ilmestynyt

Kymin viestintäosaston julkaisema Verlan Kesä -lehti on ilmestynyt huhtikuun puolessa välissä. Verlan lomakylää ja tehdasmuseota esittelevä lehti on jaettu Suomessa kaikille Kymmene Oy:n tehdaspaikkakunnille. Lehteä on painettu 12 000 kpl. Lisätilaukset: Kymin viestintäosasto/**Terttu Niilo-Rämä**, puh. 951-402 2167 (2.5.1996 alkaen puh. 0204 15 2167).

UPM-KYMMENE

Paperin myyntiverkko muuttuu

Kymmenen ja UPM:n fuusion johdosta yhdistetään yhtiöiden myynti- ja logistiikkatoiminnot yhdeksi hyvin toimivaksi kokonaisuudeksi. Tähän tarkoitukseen on perustettu "SSP - Sales System Project".

Tavoitteena on saada myyntiyhtiöt mahdollisimman nopeasti toimimaan asiakkaan kannalta yhdenmukaisesti, mutta muutoksista huolimatta taata liiketoiminnan sujuva jatkuvuus. Pilotina toimivan UK:n myyntiyhtiön on tarkoitus toimia uudella tavalla ja uusilla järjestelmillä kaikkien UPM-Kymmenen tehtaiden kanssa ennen vuoden 1996 loppua.

Pakkaus- ja erikoispapereiden markkinointi

UPM-Kymmenen erikoispapereiden, kartongin ja eräiden yhdistelmä materiaalien markkinointia varten perustetaan Eurooppaan erillinen myyntiyhtiöiden verkosto, jonka kohderyhmänä ovat erityisesti paperinjalostajat.

Myyntiyhtiöihin siirtyy niitä tehtäviä, joita ovat hoitaneet Finn-papin erikoispapereiden, Finnboard, Kymmene ja yksiköiden omat paperinmyyntikanavat. Verkoston perustamisesta ja kontrolloinnista vastaa UPM Pack.

Kaukaalta akreditoitua paperin testausta

Kaukas Oy:n tutkimuskeskus on hyväksytty ensimmäisenä Suomessa akreditoituksi T20-testauslaboratorioksi. Siellä suoritettavat paperintestaukset täyttävät SFS-EN 45001 ja ISO/IEC Guide 25 -standardien asettamat vaatimukset.

Oikaisu

Edellisessä lehdessä kerroimme Sveitsissä toimivan UPM-Kymmene AG:n uudesta osoitteesta virheellisesti. Oikea katuosoite on Steinaeckerstrasse 35 (eikä 31), CH-8302 Kloten.



UUTISKYMI

UPM-Kymmene Oy. Kymin julkaisu 56. vuosikerta.



Toimitus: UPM-Kymmene Oy, Kymin viestintäosasto, 45700 Kuusankoski, puh.vaihde 2.5.1996 lähtien 0204 15 121, teleksi 52211 kymco fi, telekopio 0204 15 2186, memotunnus KYTIED. Päätoimittaja: Reijo Virta, puh. 0204 15 2168.

Toimitussihteeri: Kimmo Rekimies, puh. 0204 15 2169. Toimittaja: Irma Niemi, puh. 0204 15 2173. DTP-kuvat: Arja Mellanen, puh. 0204 15 2225. Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä,

puh. 0204 15 2167. Kirjapaino: Uusimaa Oy, Teollisuustie 19, 06150 Porvoo, puh.vaihde (915) 661 61. Värierottelut: Sunqva, Kaupinkatu 19, 45130 Kouvola, puh.vaihde (951) 311 9411.

Paperi: Griffin KymexCote 115 g/m², hiokepitoinen kaksoispäällystetty painopaperi. Paperille on myönnetty pohjoismaisen ympäristömerkin käyttöoikeus, numero 404 012. SFS on myöntänyt Kymin Paperiteollisuus Oy:n ympäristöjärjestelmälle sertifikaatin 1995. Lehden seuraava numero ilmestyy viikolla 22. Lehden tarkoitettujen aineistojen on oltava perillä toimituksessa viimeistään 13.5.1996. ISSN 0358-416X.

Työvoimapörssillä vilkas vuosi

Työvoimapörssin ensimmäinen toimintavuosi on osoittanut, että pörssin perustaminen ei ollut turhaa: asiakkaita on tällä hetkellä yli 60, ja erilaisia työpaikan siirtoa koskevia tiedusteluja tulee jatkuvasti. Viime vuoden helmikuussa toimintansa aloittaneen Kymin työvoimapörssin tehtävänä on hoitaa kaikki yhtiön sisäiset työvoimasiirrot.

Työhönsijoittaja **Leo Suokas** kertoo, että pörssin toiminta lähti käyntiin heti alusta lähtien vilkkaasti. Työtehtävien vaihto kiinnostaa ihmisiä, etenkin tuotanto-osastoille olisi kovasti halukkaita menijöitä. Siirtoon haluun syynä on ollut vaihtelun ja parempien ansioiden lisäksi usein myös työterveyteen ja työolosuhteisiin liittyvät asiat. Nykyiset asiakkaat edustavat pääasiassa työntekijöitä, joista suurin yksittäinen ammattiryhmä on siivoojat.

Uudelleen sijoittaminen ja tehtävien vaihto ei käy hetkessä: asian selvittäminen saattaa tapauskohtaisesti vaatia runsaasti neuvotteluja eri tahojen kanssa. Tämän hetkistä asiakkaista noin kolmannes on saanut asiansa käsittelyyn, ja joi-



Leo Suokas

denkin kohdalla siirrot ovat jo toteutuneet.

Työvoimapörssiin ilmoitettuja avoimia työpaikkoja, jotka ovat kaikkien haettavissa, oli viime vuonna useita.

Suokkaan mukaan henkilön uudelleen sijoittamiseen ja työpaikan olosuhteiden tarkistamiseen kannattaa satsata, sillä on myös työnantajan etu, että henkilö pysyy terveenä ja mahdollisimman pitkään mukana työelämässä.

KUVA: KIMMO REKIMIES



Työtovereita Lasse Mäkelän (keskellä) läksiäiskahveilla keskuskonttorilla.

LASSE MÄKELÄ SIIRTYI ELÄKKEELLE

Takana yli 30 vuotta muutosten aikaa

‘Kymmin Osakeyhtiö on hyvä työnantaja ja pitää myös henkilöstöstään huolen”, mainitsi Hal-lansahan silloinen myyntipäällikkö **P. E. Löf** tammikuussa 1962 **Lasse Mäkelälle** eräässä tilaisuudessa Karhulassa. Löf oli kuullut, että Mäkelä olisi tulossa Kymin Osakeyhtiön palvelukseen.

“Nämä sanat jäivät pysyvästi mieleeni ja uskon niiden sävyttäneen myös omaa toimintaani 33 yh-tiövuoden aikana”, mainitsee eläkkeelle huhtikuun alussa siirtynyt Kymin Paperiteollisuus Oy:n hallinnon johtaja Lasse Mäkelä.

“Tulin hyvään yhtiöön, jolla on hyvä henkilökunta, ammattitaitoinen henkilöstö, joka myös arvostaa yhtiötään – enkä sitä ihmettele. Niin hyvin se on ylläpitänyt vakaita työsuhteita vaikeinakin aikoina, hoitanut ammatillisen koulutuksen, asuntopolitiikan ja muut käytännön asiat. On ollut suurenmoista kuulua Kymin henkilöstöön ja tuntea olevansa mukana tuottavassa työssä.”

Mäkelä toteaa menneen kolmen vuosikymmenen olleen erittäin voimakasta muutosten ja kasvun aikaa. “1960- ja 1970-luvuilla tuntui siltä, että paperia meni kaupaksi ilman sen kummenpää myyntiponnistuksia. Silloinkin oli nousu- ja laskukausia, mutta kun yhtiön taseet olivat kunnossa laskukauteenkin suhtauduttiin rauhallisesti.”

Mäkelä sai tuolloin vaikutelman, että tonnimäärät olivat tärkeitä – ei ehkä niinkään laatu. “Kova kansainvälinen kilpailu täällä merentakaisella ‘pussinperällä’ kohdattiin siten tosiasiana 80- ja 90-luvuilla.”

Mäkelän mukaan aikaisemmat vuosikymmenet olivat myös työmarkkinajärjestöjen kulta-aikaa. Niiden vaikutus yhteiskuntaan ja sen kehitykseen oli erittäin suuri. Järjestöjen ensisijaisena tehtävänä hän oli pyrkiä työolojen osalta luomaan edellytykset tuotannon ylläpitämiselle ja kehittämiselle.

“Ymmärrettiin, että harjoitettu työmarkkinapolitiikka pohjautui ja pohjautuu edelleenkin pitkäaikaiseen ja pitkän tähtäimen yhteistyöhön, minkä vuoksi luottamuksella on aina ollut – niin paikallisella kuin valtakunnallisella tasollakin – vakava ja pitkälle ulottuva vaikutus.”

Merkittävän uran Paperin tekniseutuvuorokunnan jäsenenä luonut Mäkelä arvioi nyt “ulkopuolisena”, että nopeita rakennemuutoksia ammattiyhdistyskentässä tuskin on odotettavissa. “Yritys- tai konserni-kohtaisten sopimusten ja nykyistä joustavamman käytännön suuntaan tulisi kuitenkin kulkea. Juuri paikallisella tasolla tiedetään ja tunnetaan asiat parhaiten ja ymmärtämys joustavaan toimintaan on helpointa. Ei tunnu järkevältä pitää tehtaita esim. juhlapyhinä käynnissä, jos ei ole tilauksia ja taas seisottaa tehtaita silloin kun hyvähintaisia tilauksia olisi saatavilla.”

Teknisen kehityksen seurauksena paperin tuotantomäärät Kuusankoskella ovat kasvaneet Mäkelän kymiläisaikana huomasti.

“Kun tulin yhtiön palvelukseen 1962, paperia tehtiin Kuusankoskella 290 000 tonnia. Puolen miljoonan tonnin raja ylitettiin 1974, jolloin henkilöstön määrä oli myös korkeimmillaan. Miljoonan tonnin raja ylitettiin vuonna 1993 yli 2 000 henkeä pienemmällä määrällä kuin vuonna 1974.” Lasse Mäkelä sanoo, että kehitystä on voitu viedä eteenpäin yhteisymmärryksen ja luottamuksen kautta. Hänen mielestään tätä taustaa vasten on tapahtumat kaksi selkeää muutosta:

Voitto nyt koko henkilöstön tavoite

“Voittokäsite ja sen välttämättömyys on – ehkäpä myös laajan taloudellisen koulutuksen kautta – hyväksytty, kun voitto ennen oli lä-

hes kirosana. Nyt sen arvo työpaikan turvaajana ja investointien edellytyksenä hyväksytään, ja se on myös koko henkilöstön tavoite.”

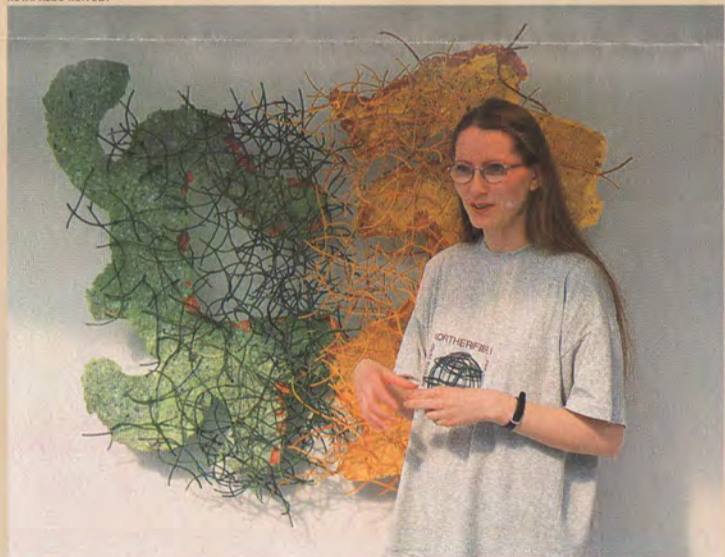
“Myös suhtautuminen lakkoon on muuttunut. Lakko käsitteenä on ikäänkuin vanhentunut eikä se kuulu tähän päivään. Asiat on opittu päättämään neuvottelemalla ja sopimusmekanismin avulla. Lakon vaikutukset koetaan enemmänkin yhteiskunnanvastaisiksi eikä se enää koskettele ihmisarvoa ja moraalien peruskysymyksiä, joista ehkä ennen oli kysymys.”

“Ikäviä kokemuksia yhtiöläisvuosilta ei minulla juurikaan ole – hyviä työtovereita sen sijaan runsaasti”, summaa Lasse Mäkelä. “Ikävätkin asiat ovat vähin erin kultautuneet mieluisiksi muistoiksi. Ongelmia on toki aina, kun ihmisistä on kysymys. Itse asiassa, vaikka kaikki muut asiat ovat muuttuneet, me itse ihmisinä, johdettavina ja johtajina olemme muuttuneet ehkä vähiten.”

Kun Lasse Mäkelältä kysyy, mihin hän on työuransa aikana pettynyt, vastaus on työttömyys. “Meillä ei sittenkään näytä olevan riittävästi kansallista tahtoa erityisesti nuorten työllisyysasioiden kuntoonpääntämiseen. Nuoria kuitenkin tarvitaan kohta kipeästi suurten ikäluokkien poistuessa työelämästä.”

“Suomi on historiansa aikana selvinnyt paljon suuremmistakin ongelmista, kun vain on ollut kansallista tahtoa. Sodan jälkeen asutettiin ja työllistettiin 400 000 siirtolaista, työllistettiin rintamalta palaa-vat – mahdollisuuksien mukaan myös sotainvalidit.” “Pitäisi kaivaa esiin entiseen tapaan ‘mottikirveet ja talkoourahaiset’ ja muistaa julkinen tunnustus. Tekemätöntä työtä on, jos on talkoomieltä ja halua auttaa”, sanoo Lasse Mäkelä.

KUVA: KEUJO KOIVULA



Taiteilija Raija Jokisen näyttely ‘Hetkiä’ on avoinna Suomen Paperitaidegalleriassa 23.6. asti.

Paperi tunteiden TULKKINA

Kymen Paviljongin toisessa kerroksessa sijaitsevassa Suomen Paperitaidegalleriassa avattiin 19. huhtikuuta taiteilija Raija Jokisen näyttely ‘Hetkiä’.

Raija Jokinen on Taideteollisen korkeakoulun tekstiilitalteen laitokselta valmistunut taiteen maisteri, joka suunnittelee työksensä neule- ja kangasmalleja teollisuudelle sekä toimii opettajana. Tämä näkyy myös hänen paperitaiteessaan.

Jokinen on osallistunut aikaisemmin lähinnä paperinarusta tekemillään töillä lukuisiin yhteisnäyttelyihin kotimaassa ja ulkomailla. Nyt avattu näyttely on hänen ensimmäinen yksityinen paperitaide-näyttelynsä.

Jokisen näyttelyn nimi ‘Hetkiä’, viittaa teosten syntytapaan. Ideat töihin on saatu jokapäiväisestä elämästä. Miltei aina teosten lähtökoh-

tana on jokin konkreettinen tapahtuma tai seikka: esimerkiksi sairauden tuottama kipu ja tuskan pelko.

Paperinarusta työstetyt teokset ovat kuin ilmaan viskattuja viivoja, piirroksia kolmiulotteisessa tilassa. Samalla ne tutkivat rakenteita; kuinka pitkälle jotakin rakennetta voi purkaa ilman, että se hajoaa.

Näyttelyn paperinarusta ja -massasta konstruoiduista henkilöohajmoista Raija Jokinen toteaa, että ne ‘kestävät oman painonsa ja vähän enemmänkin’. Asian varmistaa vielä selkäranka, teosten rottinkinen ydin.

Yhteenliitettyistä erikseen värjättyistä paperinarun pätkistä tehdyt työt valmistuvat hitaasti. Se on kuitenkin nopeampaa kuin perinteinen ryijyn solmiminen.

Näyttelyyn voi tutustua 23. kesäkuuta asti. Galleria on avoinna arkisin klo 7.30 – 20.00 ja sunnuntaisin klo 8.00 – 21.00, ja sinne on vapaa pääsy.